

MotorsportGoetz.com

DE

Sicherheitsdatenblatt für Goetz Anlasserrelais

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Das Goetz Anlasserrelais ist ausschließlich zum Einsatz in Motorrädern, Rollern, Quads und ATVs vorgesehen. Es dient dem Schalten des Starterstroms.

Produkteigenschaften:

- **Material:** *Hochwertiger Kunststoff und Kupferkomponenten*
- **Maximale Belastbarkeit:** *Entsprechend der Artikelbeschreibung*
- **Geeignet für:** Motorräder, Roller, Quads und ATVs mit 12-V-Stromsystem.

Warnhinweise:

- Nur von qualifiziertem Fachpersonal montieren lassen.
- Vor Installation die Kompatibilität mit Ihrem Fahrzeug sicherstellen.
- Bei Anzeichen von Beschädigung oder Überhitzung sofort austauschen.
- Kurzschlüsse vermeiden: Anschlüsse korrekt isolieren.

Montage und Pflegehinweise:

- **Montage:** Anschluss gemäß Fahrzeughandbuch durchführen. Polarität beachten.
- **Reinigung:** Kontakte regelmäßig mit einem trockenen Tuch reinigen. Keine Feuchtigkeit oder Reinigungsmittel verwenden.
- **Wartung:** Relais regelmäßig auf Verschleiß prüfen. Bei Korrosion oder Defekten ersetzen.

Herstellerinformationen und Kennzeichnung:

- **Hersteller:** Götz GmbH
- **Adresse:** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen
- **Zusätzliche Hinweise:** Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.

EN

Safety Data Sheet for Goetz Starter Relay

Intended Use:

The Goetz starter relay is designed exclusively for use in motorcycles, scooters, quads, and ATVs. It is intended to control starter current.

Product Features:

- **Material:** *High-quality plastic and copper components*
- **Maximum Load Capacity:** *As per the product description*
- **Suitable for:** Motorcycles, scooters, quads, and ATVs with 12 V power systems.

Warnings:

- Installation must be performed by qualified personnel.
- Ensure compatibility with your vehicle before installation.
- Replace immediately if signs of damage or overheating occur.
- Avoid short circuits: insulate connections properly.

Installation and Maintenance Instructions:

- **Installation:** Follow your vehicle manual for proper connection. Observe polarity.
- **Cleaning:** Clean contacts regularly with a dry cloth. Avoid moisture or cleaning agents.
- **Maintenance:** Check relay for wear regularly. Replace if corroded or damaged.

Manufacturer Information and Marking:

- **Manufacturer:** Götz GmbH
- **Address:** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen
- **Additional Notes:** Read and retain the user manual.

FR

Fiche de sécurité pour relais de démarreur Goetz

Utilisation prévue :

Le relais de démarreur Goetz est conçu exclusivement pour une utilisation sur motos, scooters, quads et ATVs. Il sert à commander le courant de démarrage.

Caractéristiques du produit :

- **Matériau :** *Plastique de haute qualité et composants en cuivre*
- **Charge maximale :** *Conformément à la description du produit*
- **Adapté pour :** Motos, scooters, quads et ATVs avec système électrique 12 V.

Avertissements :

- L'installation doit être réalisée par un personnel qualifié.
- Vérifiez la compatibilité avec votre véhicule avant l'installation.
- Remplacez immédiatement en cas de dommages ou surchauffe.

- Évitez les courts-circuits : isolez correctement les connexions.

Instructions de montage et d'entretien :

- **Montage :** Respectez le manuel de votre véhicule pour une connexion correcte. Observez la polarité.
- **Nettoyage :** Nettoyez régulièrement les contacts avec un chiffon sec. Évitez l'humidité ou les produits nettoyants.
- **Entretien :** Vérifiez régulièrement l'usure du relais. Remplacez-le s'il est corrodé ou endommagé.

Informations du fabricant et marquage :

- **Fabricant :** Götz GmbH
- **Adresse :** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen
- **Notes supplémentaires :** Lisez et conservez le manuel d'utilisation.

IT

Scheda di sicurezza per relè di avviamento Goetz

Utilizzo previsto:

Il relè di avviamento Goetz è progettato esclusivamente per l'uso su moto, scooter, quad e ATV. Serve per controllare la corrente di avviamento.

Caratteristiche del prodotto:

- **Materiale:** *Plastica di alta qualità e componenti in rame*
- **Capacità massima di carico:** *Come descritto nel prodotto*
- **Adatto per:** Moto, scooter, quad e ATV con sistemi a 12 V.

Avvertenze:

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato.
- Assicurarsi della compatibilità con il veicolo prima dell'installazione.
- Sostituire immediatamente in caso di danni o surriscaldamento.
- Evitare cortocircuiti: isolare correttamente i collegamenti.

Istruzioni per il montaggio e la manutenzione:

- **Montaggio:** Seguire il manuale del veicolo per un collegamento corretto. Rispettare la polarità.
- **Pulizia:** Pulire regolarmente i contatti con un panno asciutto. Evitare umidità o detersivi.
- **Manutenzione:** Controllare regolarmente l'usura del relè. Sostituire se corroso o danneggiato.

Informazioni sul produttore e marcatura:

- **Produttore:** Götz GmbH
- **Indirizzo:** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen
- **Note aggiuntive:** Leggere e conservare il manuale.

ES

Hoja de seguridad para relé de arranque Goetz

Uso previsto:

El relé de arranque Goetz está diseñado exclusivamente para su uso en motocicletas, scooters, quads y ATV. Sirve para controlar la corriente de arranque.

Características del producto:

- **Materiale:** *Plástico de alta calidad y componentes de cobre*
- **Capacidad máxima de carga:** *Según la descripción del producto*
- **Adecuado para:** Motocicletas, scooters, quads y ATV con sistemas de 12 V.

Advertencias:

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado.
- Verifique la compatibilidad con su vehículo antes de la instalación.
- Reemplace inmediatamente en caso de daños o sobrecalentamiento.
- Evite cortocircuitos: aisle correctamente las conexiones.

Instrucciones de montaje y mantenimiento:

- **Montaje:** Siga el manual de su vehículo para realizar una conexión adecuada. Observe la polaridad.
- **Limpieza:** Limpie regularmente los contactos con un paño seco. Evite la humedad o productos de limpieza.
- **Mantenimiento:** Verifique regularmente el desgaste del relé. Reemplace si está corroído o dañado.

Información del fabricante y marcaje:

- **Fabricante:** Götz GmbH
- **Dirección:** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen
- **Notas adicionales:** Lea y conserve el manual de usuario.



SV

S kerhetsdatablad für Goetz startrel 

Avsedd användning:

Goetz startrel   r uteslutande utformat för användning i motorcyklar, skotrar, fyrhjulingar och ATV. Det används för att kontrollera startströmmen.

Produktfunktioner:

- **Material:** Högkvalitativ plast och kopparkomponenter
- **Maximal belastningskapacitet:** Enligt produktbeskrivningen
- **Lämplig för:** Motorcyklar, skotrar, fyrhjulingar och ATV med 12 V elsystem.

Varningar:

- Endast kvalificerad personal bör utföra installationen.
- Säkerställ kompatibilitet med ditt fordon före installation.
- Byt ut omedelbart vid skador eller överhettning.
- Undvik kortslutningar: isolera anslutningarna korrekt.

Monterings- och underhållsinstruktioner:

- **Montering:** Följ fordonets handbok för korrekt anslutning. Observera polariteten.
- **Reng ring:** Reng r kontakterna regelbundet med en torr trasa. Undvik fukt eller rengöringsmedel.
- **Underhåll:** Kontrollera reläets slitage regelbundet. Byt ut vid korrosion eller skador.

Tillverkarinformation och märkning:

- **Tillverkare:** Götz GmbH
- **Adress:** Steinbeisstra e 7, D-72501 Gammertingen
- **Ytterligare information:** L s och spara användarmanualen.

- Installationen b r utföras av utbildad personal.
- Före installationen säkerställ att produktens kompatibilitet med ditt fordon  r garanterad.
- V r n f r närvarande skador eller överhettning.
- Undvik zvarc: korrekt isolera anslutningarna.

Instruktioner för installation och underhåll:

- **Montering:** Utför installationen enligt instruktionerna i fordonets manual. Säkerställ korrekt polaritet.
- **Cytsning:** Regulerat cytsning av kontaktarna med en torr trasa. Undvik fukt och rengöringsmedel.
- **Underhåll:** Regulerat kontrollera reläets slitage. V r n f r korrosion eller skador.

Information om produktion och märkning:

- **Producent:** Götz GmbH
- **Adress:** Steinbeisstra e 7, D-72501 Gammertingen
- **Ytterligare information:** L s och spara användarmanualen.

NL

Veiligheidsblad voor Goetz startrelais

Toepasselijk gebruik:

Het Goetz startrelais is uitsluitend bedoeld voor gebruik in motorfietsen, scooters, quads en ATV's. Het dient om de startstroom te schakelen.

Producteigenschappen:

- **Material:** Hoogwaardige kunststof en koperen componenten
- **Maximale belastbaarheid:** Volgens de productbeschrijving
- **Geschikt voor:** Motorfietsen, scooters, quads en ATV's met een 12 V elektrisch systeem.

Waarschuwingen:

- Installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Zorg ervoor dat het compatibel is met uw voertuig voordat u het installeert.
- Vervang onmiddellijk bij schade of oververhitting.
- Vermijd kortsluitingen: isoleer aansluitingen correct.

Montage- en onderhoudsinstructies:

- **Montage:** Volg de handleiding van uw voertuig voor correcte aansluiting. Houd rekening met de polariteit.
- **Reiniging:** Reinig de contacten regelmatig met een droge doek. Vermijd vocht of reinigingsmiddelen.
- **Onderhoud:** Controleer het relais regelmatig op slijtage. Vervang bij corrosie of beschadiging.

Fabrikant informatie en markering:

- **Fabrikant:** Götz GmbH
- **Adres:** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen
- **Aanvullende informatie:** Lees en bewaar de gebruikershandleiding.

PL

Karta bezpieczeństwa dla przeka znika rozrusznika Goetz

Przewidziane zastosowanie:

Przeka znik rozrusznika Goetz jest przeznaczony wy cznie do użytku w motocyklach, skuterach, quadach i ATV. S uzy do sterowania prądem rozruchowym.

Cechy produktu:

- **Material:** Wysokiej jakości tworzywo sztuczne i komponenty miedziane
- **Maksymalna obci zalno c:** Zgodnie z opisem produktu
- **Odpowiedni do:** Motocykle, skutery, quady i ATV z systemem 12 V.

Ostrzeżenia:

